







-  Matriz
-  Centralizadoras
-  Bases Operacionais
-  Pontos Operacionais
-  Percursos de Transferência
-  Percursos Regionais

Os percursos deste mapa podem sofrer alterações.



TRANSLOVATO  
 ENTRE AS MELHORES EM  
 SEIS CATEGORIAS DO PRÊMIO  
 TOP DO TRANSPORTE 2012



Utilize um leitor de QR Code no seu celular

# EDITORIAL



O ano que passou foi de muito trabalho, mas conseguimos concluir com “chave de ouro”. A Translovato ficou entre as melhores colocadas no prêmio Top do Transporte 2012. Tive uma grande satisfação ao receber esta notícia, pois ficamos bem colocados em seis categorias: indústria eletroeletrônica, em 2º lugar; automotiva; calçadista; cosméticos; metalúrgica e têxtil. O Prêmio Top do Transporte existe há cinco anos, com o

objetivo de identificar e destacar as transportadoras rodoviárias de cargas com mérito reconhecido junto ao mercado, sendo realizado anualmente em âmbito nacional.

Como não começar o ano feliz e realizado com as conquistas que tivemos em 2012? Apesar de ter sido um ano atribulado, procuramos manter o pensamento positivo, acreditando no negócio, nas pessoas que participam e fazem com que ele se torne possível.

Sabemos que teremos muito trabalho neste ano, novas barreiras para ultrapassar e se adequar como, por exemplo, a Lei 12.619 do motorista. Estamos cientes de que os novos desafios não serão fáceis. No entanto, nossa missão é buscar novas estratégias para se moldar da melhor maneira possível. Nosso objetivo é superar as expectativas dos profissionais que trabalham conosco e dos nossos clientes, reinventando a cada dia o negócio, prezando pela credibilidade do compromisso assumido.

Agradeço aos nossos profissionais, clientes, fornecedores e parceiros que nos acompanharam em 2012. Desejo que essa parceria continue firme e sólida em 2013!

*Neri Carlos Lovato - Diretor Presidente*

## CENTRAIS DE RELACIONAMENTO TRANSLOVATO

A Translovato disponibiliza para todos os clientes as Centrais de Relacionamento.

Cada filial Translovato possui uma Central de Relacionamento para atender os seus clientes. A equipe é composta por consultores comerciais, que realizam o atendimento direto aos clientes, por meio de visitas e contatos telefônicos. Além disso, a equipe conta também com as assistentes comerciais, que realizam o acompanhamento das mercadorias, e os coordenadores comerciais, que gerenciam os processos e monitoram o atendimento.

A Translovato conta também com as Centrais de Relacionamento Dedicadas, que trabalham especificamente com clientes de grande fluxo. São equipes compostas por coordenadores, assistentes de conta e assistentes de SQO exclusivo.

Com estas centrais, a Translovato dedica especial atenção para seus clientes, através de serviços como: coleta reversa (devoluções), cotações, prioridades, agendamentos, não conformidades e outros.

São equipes formadas por profissionais qualificados para dar suporte às necessidades dos clientes, aptos para fornecer informações em tempo real, acompanhando de perto suas demandas e prioridades, prontos para agir preventivamente e antecipar soluções.

O setor comercial trabalha focado no cliente, através de um atendimento personalizado e qualificado, aliado a ferramentas tecnológicas com o objetivo de fidelizar e encantar, considerando as necessidades individuais de cada cliente.



3 Centrais de Relacionamento Translovato

4 Cliente: Legrand

6 Revitalização do Informativo / Prêmio Profissionais do Ano

8 Coletor de Dados

9 Translovato Ijuí - RS

10 Top do Transporte 2012

12 Nossa Gente em Destaque

13 Treinamentos 2012 e Construção do Plano 2013

14 O Melhor Remédio é um Sono de Qualidade

15 Entrevista: Ano Novo: Oportunidade de Recomeço?

16 Artigo: Dez Deveres de Casa para as Empresas

17 Variedades

18 Recorte e Cole (Calendário 2013)

### Informativo TRANSLOVATO

*Expediente:* Publicação interna dirigida aos profissionais e clientes da Transportes Translovato Ltda.

*Elaboração:* Equipe Informativo Translovato

*Coordenação:* Claudemir Groff

*Jornalista:* Bernardete Chiesa - Mtb 10.187

*Tiragem:* 3200 exemplares

*Editoração:* Marketing Translovato

*Impressão:* Gráfica Murialdo

*Site:* www.translovato.com.br

#### Equipe Informativo Translovato

Annelise Demori Boppsin

Bruna Grillo Lovato

Caroline Tomazzoni Adami

Marcelo Alves Acosta

Mariana Scalabrin

Maura Castro Dorigatti

Rosmeri Magnabosco

Samanta Cristina Costa Silveira

*Colaboradores desta edição:*

Camila Grillo Lovato

*Contato*

*E-mail:* informativo@translovato.com.br



O Grupo Legrand, especialista mundial em sistemas elétricos e digitais para infraestruturas prediais, está consolidado por marcas de referência nacional e mundial como Legrand, BTicino, Pial, Cemar, HDL, Lorenzetti Materiais Elétricos e SMS.

Com mais de 170 mil itens em 98 famílias de produtos, a empresa oferece uma gama completa de itens para todos os tipos de instalações elétricas e de aplicações de dados cuidadosamente projetados para oferecer contínua qualidade, serviço e soluções em decoração

para satisfazer as demandas dos diferentes setores de atividade: Residencial, Terciário e Industrial.

A Legrand é líder mundialmente famosa em duas áreas: interruptor e tomada, com 19% de participação no mercado; e produção para gerenciamento de cabos, com participação de mercado de 15%.

Desde 1989, a BTicino faz parte do grupo Legrand. Reconhecida em mais de 60 países, atende os segmentos mais exigentes dos setores residenciais e comerciais da construção civil e arquitetura, recriando uma imagem de qualidade e tecnologia com o que há de melhor em termos de design.

A Cemar Legrand trabalha para oferecer um sistema de instalação elétrica e de comunicação que garanta a proteção da vida e do patrimônio. Por isso, cada produto é desenvolvido com o objetivo de completar este sistema, facilitando o trabalho de engenheiros, arquitetos, instaladores e eletricitas, apoiando lojistas e revendedores e,

principalmente, conquistando a confiança de quem utiliza os produtos no seu dia-a-dia.

Há mais de 35 anos, a HDL iniciou suas atividades em São Paulo oferecendo soluções diferenciadas e inovadoras em interfonia e fechaduras elétricas. Desde então, sua evolução foi contínua e focada nas necessidades de seus clientes. Hoje é a líder do mercado brasileiro de interfonia e uma das mais conceituadas empresas do mundo em seu segmento.

A Lorenzetti, fabricante de materiais elétricos, é parte do Grupo Legrand desde 2001, quando houve a introdução de novas tecnologias, certificando produtos e reforçando ainda mais a confiabilidade já reconhecida pelo mercado.

Fundada em 1948, a Pial tornou-se, nas décadas seguintes, a líder brasileira em interruptores e tomadas. Em 1977 foi adquirida pelo Grupo Legrand com sede em Limoges-França ampliando, ainda mais, a oferta de materiais elétricos para baixa tensão com a introdução de novas tecnologias reconhecidas mundialmente.

A SMS é líder no segmento de equipamentos para proteção de energia. São mais de 20 milhões de equipamentos vendidos em 29 anos de história. Uma perfeita combinação de tecnologia de ponta e experiência.



Sobre a parceria com a Translovato:

*“Um dos objetivos buscados pelo Grupo Legrand é a excelência no atendimento ao cliente o que, em parte, é alcançado com a escolha do transportador. Assim, desde 2008, somos parceiros da Translovato para distribuir as marcas Pial, Bticino e Lorenzetti nas regiões sul e sudeste. O Grupo Legrand observa a satisfação dos clientes ao receber os seus produtos pela Translovato, pois o nível de entrega ao cliente (data prevista de recebimento da mercadoria) está superior a 97%. Um ponto importante nesta parceria é a comunicação eficiente, que permite a rápida solução dos eventuais contratemplos. A parceria Grupo Legrand e Translovato está se intensificando a cada ano e, assim, a tendência é de abertura para outras marcas do Grupo. Parabéns à Translovato pela dedicação e empenho em atender o território a que se propôs, tornando-se referência nacional no âmbito dos transportes.”*

Volnei A. Bersaghi - Corporate Logistics Manager

Com muito orgulho a Translovato Caxias do Sul apresenta a GL Eletro, uma grande parceira que atua junto à Translovato em três unidades: São Paulo, Curitiba e Caxias do Sul. Essa parceria iniciou em 2008 e vem crescendo, a cada dia, através de uma relação de comprometimento, que fortalece o bom andamento da logística.

Hoje, nossas coletas são realizadas nas GL de Campo Largo, Guarulhos e Caxias do Sul, com a distribuição para todas as regiões atendidas. Acompanhe, nesta edição, os registros destas coletas nas três unidades com entrega para o destinatário final.

## COLETAS NO GRUPO LEGRAND em Caxias do Sul - RS



## em Curitiba - PR



## em São Paulo - SP



Unidade de Caxias do Sul - RS

## Entrega final recebida na Andra - Materiais Elétricos, em São Paulo - SP.



Como podemos acompanhar, o cliente LEGRAND é um grande grupo e parceiro da Translovato. Sua logística impressiona na infraestrutura e organização.

Demonstramos aqui o comprometimento assumido pela nossa empresa com foco na prestação de serviços rodoviários de cargas fracionadas, além da atenção para as diferenças de cada cliente. Como neste caso do Grupo LEGRAND, um grande operador com distribuidores em três polos logísticos de coletas e entregas.

A Translovato conta com embarques diários em todas as suas centralizadoras e prazos de entregas das operações demonstradas conforme segue:

- Caxias do Sul/RS x São Paulo/SP: 3 dias úteis
- Curitiba/PR x São Paulo/SP: 2 dias úteis
- São Paulo/SP x São Paulo/SP: 1 dia útil

Conheça mais a Translovato: [www.translovato.com.br](http://www.translovato.com.br)  
Sua satisfação é nosso compromisso!

# REVITALIZAÇÃO DO INFORMATIVO TRANSLOVATO

O Informativo é um canal de comunicação da Translovato que tem como objetivo informar sobre os principais acontecimentos da empresa e/ou relativos ao setor de transportes. Além disso, ele possui um espaço dedicado aos assuntos gerais, de âmbito pessoal ou profissional, como entrevistas, variedades, entre outros.

Entrando em seu 13º ano, a partir desta edição (67) o Informativo Translovato renova-se. Além de um *layout* mais limpo e dinâmico, ele ganhou quatro novas páginas e novos conteúdos. Uma das novas páginas é inteiramente dedicada ao atendimento ao cliente, com informações sobre a nossa central de relacionamento, diferenciais,

melhorias, retrospectivas, eventos, entre outros.

A área operacional disponibiliza de mais uma página. Desta forma, diversos assuntos relacionados à operação no setor de transportes serão abordados em cada edição.

Uma inovação interessante, e que será importante para a comunicação institucional da empresa, é a contracapa. Agora ela é destacável, transformando-se em um folheto novo a cada edição. Na parte de variedades, além de uma entrevista sobre um tema geral, também temos a partir da edição 67, uma página com um artigo, voltado para assuntos diversos e de interesse atual.

A constante busca pela evolução, deste importante meio de comunicação da Translovato, é sempre pensado com foco no interesse do seu público alvo e com o objetivo de apresentar as inovações e melhorias da empresa.



## PRÊMIO PROFISSIONAIS DO ANO

A Acomac, Associação dos Comerciantes de Material de Construção de Curitiba e Região Metropolitana realizou, em outubro de 2012, a 10ª edição do Prêmio Profissionais do Ano, que acontece a cada dois anos e visa homenagear os vendedores, representantes comerciais e parceiros que mais se destacaram nos anos de 2011/2012, divididos em 35 categorias.

A Translovato foi a segunda transportadora mais citada nas pesquisas realizadas com as empresas, lojistas e representantes de Curitiba e região metropolitana nos quesitos, excelência nos serviços prestados, credibilidade e qualidade no atendimento.

Fonte: <http://www.acomacpr.com.br>



Sr. Edinei Reitz - Gerente da Centralizadora Curitiba - PR recebe o prêmio.

# PARCERIA

## ESTA É UMA DAS COISAS MAIS IMPORTANTES PARA A TRANSLOVATO



CLIENTE, NOS CONSIDERAMOS UMA PARTE DE SUA EMPRESA. OBRIGADO PELA CONFIANÇA!



SAIBA MAIS SOBRE A TRANSLOVATO.



UTILIZE UM LEITOR DE CÓDIGO QR NO SEU CELULAR.



# COLETOR DE DADOS: solução inteligente para o controle de informações



Você já deve ter visto em empresas e até mesmo em mercados, funcionários com um aparelhinho nas mãos coletando dados de produtos, não é mesmo?

Estes são os coletores/leitores de dados, que são utilizados para a coleta de informações no controle de estoque, consumo e relatórios em geral.

Os dados são obtidos através da leitura do código de barras ou com a inserção destes dados através do teclado do coletor de dados sem fio. Após, são enviados para uma central de informações. Essas informações são transferidas e armazenadas diretamente no servidor, para que possam ser processadas.

Com o envio das informações diretamente para a central, o coletor facilita o trabalho dos funcionários, dando agilidade, sem perder a qualidade nos resultados obtidos com os relatórios.

Em centros de distribuição de produtos, o coletor de dados controla estoques e a entrada e saída de mercadorias, obtendo e transmitindo dados importantes como quantidade em estoque, tipo de produtos, validade, local

de destino, lote, data e hora de fabricação, entre outras informações importantes.

Já em eventos, feiras e convenções, é possível contabilizar quantos visitantes passaram pelo local, de onde são, dados pessoais, entre outras informações, formando um importante *mailing* para futuros contatos ou envio de malas diretas e propagandas.

Na Translovato, a partir do ano de 2013, o coletor de dados será utilizado para leitura das informações de notas fiscais eletrônicas (nf-e) e para emissão de conhecimentos de transporte eletrônico (Ct-e). Esta prática tem por objetivo automatizar e, assim, agilizar o processo de emissão do ct-e, além de reduzir a possibilidade de erros de digitação.

O fluxo de informações ocorre da seguinte forma:



- Os dados são extraídos através do Leitor de Dados;
- São enviados a um site no Datacenter Translovato, localizado em São Paulo;
- Este datacenter compila as informações e envia ao ERP Translovato;
- O ERP realiza o processamento dos dados para a linguagem compatível e disponibiliza as informações para os usuários das expedições, para finalização da emissão do ct-e.

A Translovato realiza investimentos em tecnologia e acompanha as tendências de mercado para continuamente atingir a satisfação de seus clientes.

Fonte: <http://www.artigonal.com>

# TERRA DAS CULTURAS DIVERSIFICADAS



Localizada na região noroeste do estado do Rio Grande do Sul, a 395 km da capital Porto Alegre, a cidade de Ijuí possui uma população de 78.461 habitantes (CENSO 2010), ocupando o terceiro lugar nos municípios mais populosos desta região do estado, que abrange mais 215 cidades.

A Colônia de Ijuhy foi fundada em 19 de outubro de 1890, Ijuhy significa na língua guarany "Rio das Águas Divinas" e recebeu imigrantes de várias nacionalidades. O município é conhecido por reunir variados grupos étnicos, desta forma, é conhecido como "Terra das Culturas Diversificadas", pode-se citar: afro-brasileiros, índios, portugueses, franceses, italianos, alemães, poloneses,

austríacos, letos, holandeses, suecos, espanhóis, japoneses, russos, árabes, libaneses, lituanos, ucranianos, dentre outros.

O município de Ijuí ocupa a 22ª colocação de 496 municípios que abrangem o estado do Rio Grande do Sul. Como é uma cidade universitária e possui amplos recursos hospitalares, Ijuí tem um fluxo de aproximadamente 100.000 pessoas, sendo o maior e mais importante centro populacional da região noroeste do estado.

O município também é conhecido como: Cidade Universitária, Colméia do Trabalho, Terra das Fontes de Água Mineral e Portal das Missões.

Localiza-se em um entroncamento rodoviário que é passagem obrigatória para o Mercosul. Todas as suas potencialidades são expressas através de uma firme economia, baseada no setor agropecuário, comércio, indústrias e serviços; um ensino qualificado, conferido por escolas da cidade e pela Universidade Regional do Noroeste do Estado do Rio Grande do Sul (UNIJUÍ) e pela saúde, amparada por hospitais muito bem equipados, que disponibilizam auxílio integral para toda região.

Também na cidade de Ijuí, está localizada a matriz da Cotrijuí - Cooperativa Agrícola & Industrial, uma das maiores cooperativas do RS, que abrange mais de 38 municípios do estado.

Fonte: <http://www.ijui.rs.gov.br/>

# A TRANSLOVATO EM IJUÍ

A Translovato também está presente em Ijuí, através de uma base operacional.

Com extrema dedicação e profissionalismo, esta unidade efetua coletas e entregas em Ijuí e mais 39 municípios da região.

Com uma média mensal de 12.200 volumes movimentados em 1.800 ct-e's.

A Translovato agradece o desempenho da unidade de Ijuí no transporte de mercadorias dos clientes e parabeniza por tratar-se da Unidade Destaque de novembro/dezembro de 2012.



# TRANSLOVATO ENTRE AS MELHORES EM SEIS CATEGORIAS DO PRÊMIO TOP DO TRANSPORTE 2012



Nosso destino é servir melhor você.



Prêmio TOP DO TRANSPORTE 2012



O prêmio Top do Transporte, através de pesquisa realizada com 400 embarcadores e promovida pelas revistas FROTA&Cia e LOGWEB, indica as melhores transportadoras rodoviárias de cargas do país em doze segmentos industriais.

A Translovato está entre as melhores colocadas no prêmio Top do Transporte 2012 em seis categorias, são elas: indústria eletroeletrônica - 2º LUGAR, automotiva, de calçados, de cosméticos, metalúrgica e têxtil.

Acreditamos que este reconhecimento de nossos clientes, vem de uma parceria sólida e de confiança.



# NOSSA GENTE EM DESTAQUE



12

## JUVENIL VELHO RODRIGUES

Sou natural de São Joaquim/SC, serra catarinense, a terra da maçã. Tenho 41 anos de idade e 25 anos dedicados à Translovato. Iniciei como auxiliar de carga e descarga, na época o cargo chamava-se ajudante, fui motorista de coleta/entrega e no momento estou na estrada como motorista de carreta, há mais de 15 anos, rodando por todas as filiais. Eu me orgulho da empresa que trabalho, pois ela me proporcionou oportunidades e crescimento profissional.



Juvenil - 2012

## PAULO ROBERTO SOARES BORGES

Em primeiro lugar, eu gostaria de agradecer a oportunidade que a Translovato me deu durante estes 20 anos de parceria. Para mim é uma escola, um constante aprendizado de fazer parte desta empresa e poder desempenhar bem o meu trabalho. Gosto do que faço. Temos um bom ambiente de trabalho e eu me relaciono bem com todas as pessoas. Hoje, sou coordenador operacional, responsável pelo carregamento na filial de Caxias do Sul - RS.



Borges - 2012



Sr. Neri e Juvenil no evento de final de ano 2004



Sr. Neri e Borges no evento de final de ano 2004



Juvenil e Borges - 2012

13

# TREINAMENTOS 2012 E CONSTRUÇÃO DO PLANO 2013

Nos meses de outubro e novembro de 2012, realizamos, na Translovato, o levantamento das necessidades de treinamentos. Esse trabalho proporcionou o encontro dos profissionais de todas as funções e setores da empresa, enriquecendo a construção do Plano de Treinamento 2013.

Muitas atividades estão previstas e permanece o desafio de continuarmos trabalhando com o foco na qualidade e no sucesso dos treinamentos realizados.

Abaixo, algumas imagens dos últimos treinamentos de 2012.



Programa 5S's



Capacitação de motoristas



Capacitação de motoristas



Legislação fiscal aplicada ao segmento de transporte



Atividades motivacionais



Conferente multiplicador



Normas técnicas operacionais



Segurança do trabalho



Socorristas



SIMDI



SIMDI



VIVERE

# O MELHOR REMÉDIO É UM SONO DE QUALIDADE

O desempenho físico e mental está diretamente relacionado a uma boa noite de sono. Dormir pouco pode causar aumento de peso, estresse e ainda elevar o risco de algumas doenças como: diabetes, obesidade, hipertensão e outras doenças cardiovasculares.

Em um estudo realizado pela Universidade de Chicago – EUA, onze pessoas com idades entre 18 e 27 anos foram impedidas de dormir mais de quatro horas durante seis dias. O efeito foi assustador, sendo que no final do período o funcionamento do organismo dos indivíduos era comparado ao de uma pessoa de 60 anos de idade. E os níveis de insulina eram semelhantes aos dos portadores de diabetes.

Para quem trabalha na madrugada é ainda mais delicado. A dica é evitar alimentos gordurosos, não beliscar, não dormir logo que chegar em casa pela manhã e fazer todas as refeições do dia.

O sono é o momento de restabelecimento do organismo como um todo: o corpo repousa, os músculos descansam, as funções hormonais se regulam.

Veja a seguir o que acontece em nosso organismo



enquanto dormimos:

- Liberação de hormônios como o do crescimento, melatonina, adrenalina, TSH, noradrenalina.
  - Eliminação do estresse.
  - Restauração do sistema imunológico.
  - Apetite em equilíbrio – é liberado em maior quantidade a leptina, hormônio que controla a sensação de saciedade e mantém as pessoas longe dos eventuais ataques à geladeira durante a madrugada.
  - Retardamento do envelhecimento e prevenção contra tumores.
  - Memória – o sono interfere na regulação térmica do cérebro, sendo essa função essencial para o bom funcionamento dos mecanismos de memória e da vida psíquica.
- É importante ressaltar que nem todas as pessoas necessitam da mesma quantidade de sono, tudo vai depender das atividades realizadas enquanto se está acordado: hábitos, trabalhos, atividades físicas, entre outros.

## CONSELHOS PARA UMA MELHOR NOITE DE SONO

O que você faz, ou não faz, do amanhecer ao entardecer causa um enorme impacto sobre o seu descanso. Veja a seguir alguns conselhos para ajudá-lo a ter uma boa noite de sonhos:

- Faça exercícios regularmente.
- Tome cuidado com a quantidade de álcool ingerida antes de dormir.
- Cuidado com os estimulantes como café, chá e refrigerantes.
- Evite fumar, a nicotina é ainda mais estimulante do que a cafeína.
- Mantenha horários regulares, trata-se de levantar na mesma hora, ir deitar-se no mesmo horário. Criar uma rotina.
- Deixe suas preocupações e planos para outro momento,

antes de deitar-se escreva uma lista de coisas que queira fazer ou seus planos para o dia seguinte. Assim, sua mente estará livre.

- Evite deitar após ter comido em excesso.
- Desenvolva um ritual do sono, crie hábitos antes de dormir, seja rezar, ler, escutar alguma música ou tomar uma ducha. O importante é repeti-lo todas as noites.
- Um ambiente agradável é fundamental. Deixe seu quarto escuro, evite lugares barulhentos, regule a temperatura se possível.
- Assistir televisão, computador, falar ao telefone, entre outras atividades devem ser evitadas antes de ir dormir.

Fontes: <http://revistavivasaude.uol.com.br> e <http://www.abcdasaude.com.br>

# ANO NOVO: Oportunidade de recomeço?



A entrevista desta edição é com Tamyres Zanrosso Martins da Silva, Psicóloga graduada pela Universidade de Caxias do Sul - UCS.

*Informativo Translovato: Porque sempre se fala em recomeço quando inicia um novo ano?*

Tamyres: Essa ideia é muito frequente, pois é um momento de reflexão para a maioria das pessoas. É comum pensar em novas possibilidades de emprego, quando não existe satisfação neste âmbito, e também em mudanças na vida pessoal. O início de um novo ano é um momento oportuno para isso, pois a sociedade incentiva essas reflexões. Isso acontece principalmente com o ritual da “virada de ano”, que pode ser celebrada de uma forma íntima, com alguns familiares ou em grandes festas e comemorações. Assim, as pessoas cogitam sobre o que pode melhorar em suas vidas, compartilham essas promessas e desejos com seus familiares e amigos, o que pode ser pensado como um recomeço, em todos os sentidos. Dessa forma, surgem novas metas e projetos, o que é positivo no sentido de melhorar a saúde e a qualidade de vida. Porém, para que isso aconteça é importante que sejam metas acessíveis, ou seja, que possam se tornar realidade.

*Informativo Translovato: Qual a melhor forma de estabelecermos metas alcançáveis para o ano?*

Tamyres: Para concretizar as metas idealizadas no começo de um novo ano é fundamental elaborar um planejamento. Toda meta tem um custo, uma possível data para ser atingida, uma exigência de tempo e dedicação por

parte da pessoa que a estabeleceu, e é importante pensar em cada detalhe do caminho a ser percorrido. Pensar também nas dificuldades e desafios a serem enfrentados é necessário, porque dessa forma a motivação para continuar será maior. Existem diversos recursos para isso, desde organizar uma simples lista até planilhas mais elaboradas, mas o importante é elencar o que se pretende fazer. Além disso, também existe a possibilidade de buscar um auxílio profissional, no sentido de favorecer a organização, o incentivo e até mesmo a avaliação dessas metas. O mais importante é ter determinação, ousadia e não desistir ao se deparar com dificuldades. Nesse sentido, cabe lembrar que quanto mais desafiadoras forem as metas, maior será a satisfação e a realização pessoal ao atingi-las.

*Informativo Translovato: E quando chegarmos ao final do ano, devemos fazer uma reflexão sobre o que passou?*

Tamyres: Refletir sobre o que passou é favorável quando existe o desejo de mudar. Avaliar o que foi satisfatório e o que gerou frustrações, entendendo que nem sempre o que é idealizado acontece da forma esperada, favorece o surgimento de novos projetos. Essa avaliação também pode beneficiar a continuação do que não foi possível realizar ao longo do ano que passou. Acima de tudo, para ter uma vida saudável deve-se priorizar o equilíbrio, planejando o tempo e o trabalho necessários para realizar os objetivos profissionais e também pessoais.





# DEZ DEVERES DE CASA PARA AS EMPRESAS



O artigo a seguir é de autoria de Marco Antonio Oliveira Neves, graduado em Administração de Empresas pela FGV-SP e pós-graduado em Administração da Produção e Finanças no CEAG da FGV-SP. Diretor da Tigerlog Consultoria e Treinamento em Logística Ltda.

2013 está aí e novos desafios serão impostos em um ano que não deverá ser tão diferente de 2012. Portanto, esteja preparado. Abaixo relaciono dez "deveres de casa" que as empresas deveriam colocar em prática.

1) Retenha e atraia talentos para a sua empresa. Perder profissionais é normal. Não é normal e nem saudável perder profissionais talentosos. Por isso, tenha uma atenção especial para aqueles que a sua empresa considera "imperdíveis".

2) Gerencie a partir de números. Abandone de uma vez por todas o achismo e a tentativa e erro. Isso custa muito caro. Tenha relatórios financeiros confiáveis, que permitam uma eficaz gestão. Tenha também indicadores de desempenho, metas e uma metodologia para a correção e prevenção dos desvios.

3) Atue na causa raiz dos problemas e trabalhe dentro de uma filosofia de melhoria contínua. Uma vez identificada a não conformidade, atue na causa raiz. Para isso, utilize as tradicionais ferramentas da qualidade, como o PDCA, 5W2H, brainstorming, Diagrama de Ishikawa, etc. Valorize a sua área de qualidade e transforme a melhoria contínua em uma atividade de todos os departamentos.

4) Aprimore suas ferramentas de custeio e formação de preços. Implemente (ou melhore) o processo de custeio e de formação de preços na sua empresa. Não se contente em elaborar preços utilizando as cotações de seus principais concorrentes ou a partir de números

"mágicos" existentes na sua empresa. Garanta que o fluxo de informações seja extremamente confiável e que todos os componentes do custo sejam devidamente apropriados.

5) Seja extremamente rigoroso com custos e despesas. Tenha um domínio total dos custos e despesas da empresa e de seu comportamento em relação ao faturamento.

6) Aja com empatia e coloque-se no lugar de seu cliente. Pense como o seu cliente, assim, você estará sempre à frente, agindo de forma proativa e não reativa. Compreenda suas reais necessidades e expectativas e proponha a ele novos serviços, e serviços que realmente adicionem valor ao negócio de ambos.

7) Entenda melhor o mercado e os seus concorrentes. Não interprete o mercado a partir de boatos ou focos. Desenvolva mecanismos de inteligência para entender como as variáveis macroeconômicas podem influenciar o seu negócio e o negócio dos seus principais clientes.

8) Inove em alguma coisa realmente significativa. Verifique o que pode ser melhorado. Se a melhoria produzir apenas efeito marginal, avalie a viabilidade de reinventar o modo de fazer. Sem inovação você permanecerá em uma "vala" comum e estará totalmente exposto aos efeitos da "comoditização" do mercado.

9) Fidelize o cliente. Identifique formas de ampliar vínculos com o seu cliente e de melhorar os serviços prestados. Trabalhe para ter clientes fiéis, e se possível, clientes vendedores, que recomendarão a sua empresa.

10) Busque relacionamentos ganha/ganha: seja seletivo ao prospectar novos clientes e ao ampliar seus vínculos contratuais.



## BELO CLICK

IGREJA SÃO FRANCISCO DE ASSIS  
SÃO JOÃO DEL-REI - MG

Eliane A. Gonsalves  
Centralizadora Belo Horizonte - MG

Este espaço é destinado para clicks feitos por funcionários da Translovato. Para participar, envie uma foto tirada por você para [informativo@translovato.com.br](mailto:informativo@translovato.com.br), com a legenda da foto, o seu nome completo e filial. Obs.: Fotos posadas não serão consideradas.



## COMIDA TÍPICA

Minas Gerais - Brasil

### PÃO DE QUEIJO

Ingredientes

- 1 xícara de óleo
- 2 xícaras de leite
- 6 xícaras de polvilho doce
- 1 colher de sal
- 4 ovos
- Queijo parmesão ralado a gosto



Modo de Preparo

Ferva o leite e o óleo, escale o polvilho e deixe esfriar. Depois, coloque os ovos e o queijo, amasse bem até que saia das mãos.

Faça bolinhas e coloque-as em uma forma untada com óleo.

Leve ao forno, pré-aquecido por 20 minutos ou até que dore.

## VOCÊ SABIA?

### SORRIR FAZ BEM!

Ao escutar uma piada, daquelas que nos fazem disparar a rir, são produzidos na boca uma série de sons vocálicos que duram de 1/16 segundos e repetem a cada 1/15 segundo. Enquanto os sons são emitidos, o ar sai dos pulmões a mais de 100 Km/h.

Os adultos riem em média 20 vezes por dia, e as crianças até dez vezes mais.

O riso pode apresentar um aspecto físico, cognitivo e emocional.

Acredita-se que o impulso de rir possa ter contribuído para a sobrevivência no decurso da evolução. A gelotologia que pesquisa sobre o riso, aponta que esta é a mais antiga forma de comunicação.

Os centros da linguagem estão situados no córtex mais recente, e o riso origina-se de uma parte mais antiga do cérebro, responsável pelas emoções como o medo e a alegria. Razão pela qual o riso escapa ao controle consciente.



# RECORTE, DOBRE, COLE E FAÇA BOM USO! CALENDÁRIO 2013

Dica: para facilitar, marque antes as dobras com uma régua e um clipe.

## TRANS LOVATO

Nosso destino é servir melhor você.

### UNIDADES TRANSLOVATO

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| RIO GRANDE DO SUL<br>ALEGRETE - ALE<br>Fone: (55) 3422-4737 | SANTIAGO - SNT<br>Fone: (55) 3251-5070             | APUCARANA - APU<br>Fone: (43) 3033-2953               | PRESIDENTE PRUDENTE - PRU<br>Fone: (18) 3908-6524   |
| BAGÉ - BAG<br>Fone: (53) 3242-7796                          | SÃO GABRIEL - SGB<br>Fone: (55) 3232-1156          | CASCAVEL - CAS<br>Fone: (45) 3226-9085                | RIBEIRÃO PRETO - RIP<br>Fone: (16) 3603-6599        |
| CACHOEIRA DO SUL - CHS<br>Fone: (51) 3724-0359              | SÃO SEBASTIÃO DO CAÍ - CAI<br>Fone: (51) 3748-6459 | CURITIBA - CWB<br>Fone: (41) 3033-8686                | SANTOS - SAN<br>Fone: (13) 3494-7738                |
| CAMAQUÁ - CMO<br>Fone: (51) 3671-0455                       | SARANDI - SAR<br>Fone: (54) 3361-2445              | FOZ DO IGUAÇU - FOZ<br>Fone: (45) 3522-2892           | SÃO CARLOS - SCA<br>Fone: (16) 3368-4152            |
| CAXIAS DO SUL e MATRIZ - CXS/MTZ<br>Fone: (54) 3026-2777    | URUGUAIANA - URU<br>Fone: (55) 3413-3588           | FRANCISCO BELTRÃO - FBL<br>Fone: (46) 3524-0963       | SÃO JOSÉ DO RIO PRETO - SJP<br>Fone: (17) 3218-6961 |
| ERECHIM - ERE<br>Fone: (54) 3522-9159                       | VACARIA - VAC<br>Fone: (54) 3231-4226              | GUARAPUAVA - GVA<br>Fone: (42) 3629-5194              | SÃO JOSÉ DOS CAMPOS - SJC<br>Fone: (12) 3939-9776   |
| FREDERICO WESTPHALEN - FRW<br>Fone: (55) 3744-8035          | VERANÓPOLIS - VER<br>Fone: (54) 3441-8000          | LONDRINA - LDA<br>Fone: (43) 3025-2777                | SÃO PAULO - SAO<br>Fone: (11) 2413-2727             |
| IBIRUBÁ - IBA<br>Fone: (54) 3324-8488                       | SANTA CATARINA                                     | MARINGÁ - MGA<br>Fone: (44) 3028-6836                 | SOROCABA - SOR<br>Fone: (15) 3228-3882              |
| IJUÍ - IJU<br>Fone: (55) 3332-9915                          | BLUMENAU - BLU<br>Fone: (47) 3036-2777             | PARANAGUÁ - LPR<br>Fone: (41) 3422-3164               | TUPÃ - TUP<br>Fone: (14) 3491-1180                  |
| LAGOA VERMELHA - LGV<br>Fone: (54) 3358-3238                | BRUSQUE - BRO<br>Fone: (47) 3350-0759              | PATO BRANCO - PTB<br>Fone: (46) 3225-3937 / 3225-1433 | MINAS GERAIS  |
| LAJEADO - LAJ<br>Fone: (51) 3748-6303                       | CHAPECÓ - CHA<br>Fone: (49) 3324-0651              | PONTA GROSSA - PTG<br>Fone: (42) 3236-5098            | BELO HORIZONTE - BHZ<br>Fone: (31) 2564-9400        |
| NOVO HAMBURGO - NHA<br>Fone: (51) 3587-5773                 | CRICIÚMA - CRI<br>Fone: (48) 3468-5777             | RIO NEGRO - RNG<br>Fone: (47) 3645-0359               | CURVELO - CVL<br>Fones: (38) 3721-3666 / 3721-4189  |
| OSÓRIO - OSO<br>Fone: (51) 3663-4328                        | FLORIANÓPOLIS - FLN<br>Fone: (47) 2103-2777        | UMUARAMA - UMU<br>Fone: (44) 3056-1707                | DIVINÓPOLIS - DIV<br>Fone: (37) 3212-2800           |
| PASSO FUNDO - PFU<br>Fone: (54) 3311-9183                   | ITAJAÍ - ITA<br>Fone: (47) 2103-2777               | UNIÃO DA VITÓRIA - UVT<br>Fone: (42) 3522-8726        | GOVERNADOR VALADARES - GVR<br>Fone: (33) 3277-7346  |
| PELOTAS - PEL<br>Fone: (53) 3278-5542                       | JARAGUÁ DO SUL - JGS<br>Fone: (47) 3372-0121       | SÃO PAULO   | JOÃO MONLEVADE - JML<br>Fone: (31) 3851-1449        |
| PORTO ALEGRE - POA<br>Fone: (51) 3026-2777                  | JOAÇABA - JBA<br>Fone: (49) 3522-3935              | ARARAQUARA - ARA<br>Fone: (16) 3472-3208              | JUIZ DE FORA - JDF<br>Fone: (32) 3221-4005          |
| QUARAÍ - QUI<br>Fone: (55) 3423-1856                        | JOINVILLE - JVL<br>Fone: (47) 3435-1007            | BAURU - BAU<br>Fone: (14) 3312-2600                   | MONTES CLAROS - MOC<br>Fone: (38) 3212-3275         |
| SANTA CRUZ DO SUL - SCS<br>Fone: (51) 3715-3262             | LAGES - LGS<br>Fone: (49) 3225-6275                | BIRIGUI - BIR<br>Fone: (18) 3644-2842                 | NOVA SERRANA - NSE<br>Fone: (37) 3226-6668          |
| SANTA MARIA - SMA<br>Fone: (55) 3211-1500 / 3211-1599       | RIO DO SUL - RDS<br>Fone: (47) 3525-3284           | CAMPINAS - CPN<br>Fone: (19) 3515-0900                | PASSOS - PSS<br>Fone: (35) 3521-6581                |
| SANTA ROSA - SRO<br>Fone: (55) 3512-4061                    | SÃO BENTO DO SUL - SBS<br>Fone: (47) 3633-6606     | FRANCA - FCA<br>Fone: (16) 3701-3360                  | POUSO ALEGRE - PPY<br>Fone: (35) 3449-3019          |
| SANTANA DO LIVRAMENTO - LIV<br>Fone: (55) 3244-3356         | TUBARÃO - TUB<br>Fone: (48) 3628-3200              | ITAPETININGA - ITP<br>Fone: (15) 3271-0779            | SETE LAGOAS - STL<br>Fone: (31) 3357-3341           |
|   | PARANÁ   | MARÍLIA - MAR<br>Fone: (14) 3221-2727                 | UBERLÂNDIA - UDI<br>Fone: (34) 3226-8480            |
|   | AMPERE - AMP<br>Fone: (46) 3547-1846               | PIRACICABA - PIR<br>Fone: (19) 3434-7700              | VARGINHA - VAG<br>Fone: (35) 3222-8047              |

<p>12 - Nossa Sra. Aparecida</p> <p>27 28 29 30 31</p> <p>20 21 22 23 24 25 26</p> <p>13 14 15 16 17 18 19</p> <p>6 7 8 9 10 11 12</p> <p>1 2 3 4 5</p> <p>d s t q s s</p> <p>OUTUBRO</p>	<p>15 - Proclamação da República</p> <p>24 25 26 27 28 29 30</p> <p>17 18 19 20 21 22 23</p> <p>10 11 12 13 14 15 16</p> <p>3 4 5 6 7 8 9</p> <p>1 2</p> <p>d s t q s s</p> <p>NOVEMBRO</p>	<p>25 - Natal</p> <p>29 30 31</p> <p>22 23 24 25 26 27 28</p> <p>15 16 17 18 19 20 21</p> <p>8 9 10 11 12 13 14</p> <p>1 2 3 4 5 6 7</p> <p>d s t q s s</p> <p>DEZEMBRO</p>
---	---	---

<p>17 - Aniversário 34 anos Translovato</p> <p>28 29 30 31</p> <p>21 22 23 24 25 26 27</p> <p>14 15 16 17 18 19 20</p> <p>7 8 9 10 11 12 13</p> <p>1 2 3 4 5 6</p> <p>d s t q s s</p> <p>JULHO</p>	<p>7 - Independência do Brasil</p> <p>29 30</p> <p>22 23 24 25 26 27 28</p> <p>15 16 17 18 19 20 21</p> <p>8 9 10 11 12 13 14</p> <p>1 2 3 4 5 6 7</p> <p>d s t q s s</p> <p>AGOSTO</p>	<p>7 - Independência do Brasil</p> <p>29 30</p> <p>22 23 24 25 26 27 28</p> <p>15 16 17 18 19 20 21</p> <p>8 9 10 11 12 13 14</p> <p>1 2 3 4 5 6 7</p> <p>d s t q s s</p> <p>SETEMBRO</p>
--	---	---

2013

2013

<p>JANEIRO</p> <p>d s t q q s s</p> <p>1 2 3 4 5</p> <p>6 7 8 9 10 11 12</p> <p>13 14 15 16 17 18 19</p> <p>20 21 22 23 24 25 26</p> <p>27 28 29 30 31</p> <p>1 - Confraternização Universal</p>	<p>FEVEREIRO</p> <p>d s t q q s s</p> <p>1 2</p> <p>3 4 5 6 7 8 9</p> <p>10 11 12 13 14 15 16</p> <p>17 18 19 20 21 22 23</p> <p>24 25 26 27 28</p> <p>12 - Carnaval</p>	<p>MARÇO</p> <p>d s t q q s s</p> <p>1 2</p> <p>3 4 5 6 7 8 9</p> <p>10 11 12 13 14 15 16</p> <p>17 18 19 20 21 22 23</p> <p>24 25 26 27 28 29 30</p> <p>31</p> <p>29 - Paixão de Cristo / 31 - Páscoa</p>
<p>ABRIL</p> <p>d s t q q s s</p> <p>1 2 3 4 5 6</p> <p>7 8 9 10 11 12 13</p> <p>14 15 16 17 18 19 20</p> <p>21 22 23 24 25 26 27</p> <p>28 29 30</p> <p>21 - Tiradentes</p>	<p>MAIO</p> <p>d s t q q s s</p> <p>1 2 3 4</p> <p>5 6 7 8 9 10 11</p> <p>12 13 14 15 16 17 18</p> <p>19 20 21 22 23 24 25</p> <p>26 27 28 29 30 31</p> <p>1 - Dia do Trabalho 30 - Corpus Christi</p>	<p>JUNHO</p> <p>d s t q q s s</p> <p>1</p> <p>2 3 4 5 6 7 8</p> <p>9 10 11 12 13 14 15</p> <p>16 17 18 19 20 21 22</p> <p>23 24 25 26 27 28 29</p> <p>30</p>



TRANS LOVATO  
Nosso destino é servir melhor você.

www.translovato.com.br

Cole aqui



Cole aqui